

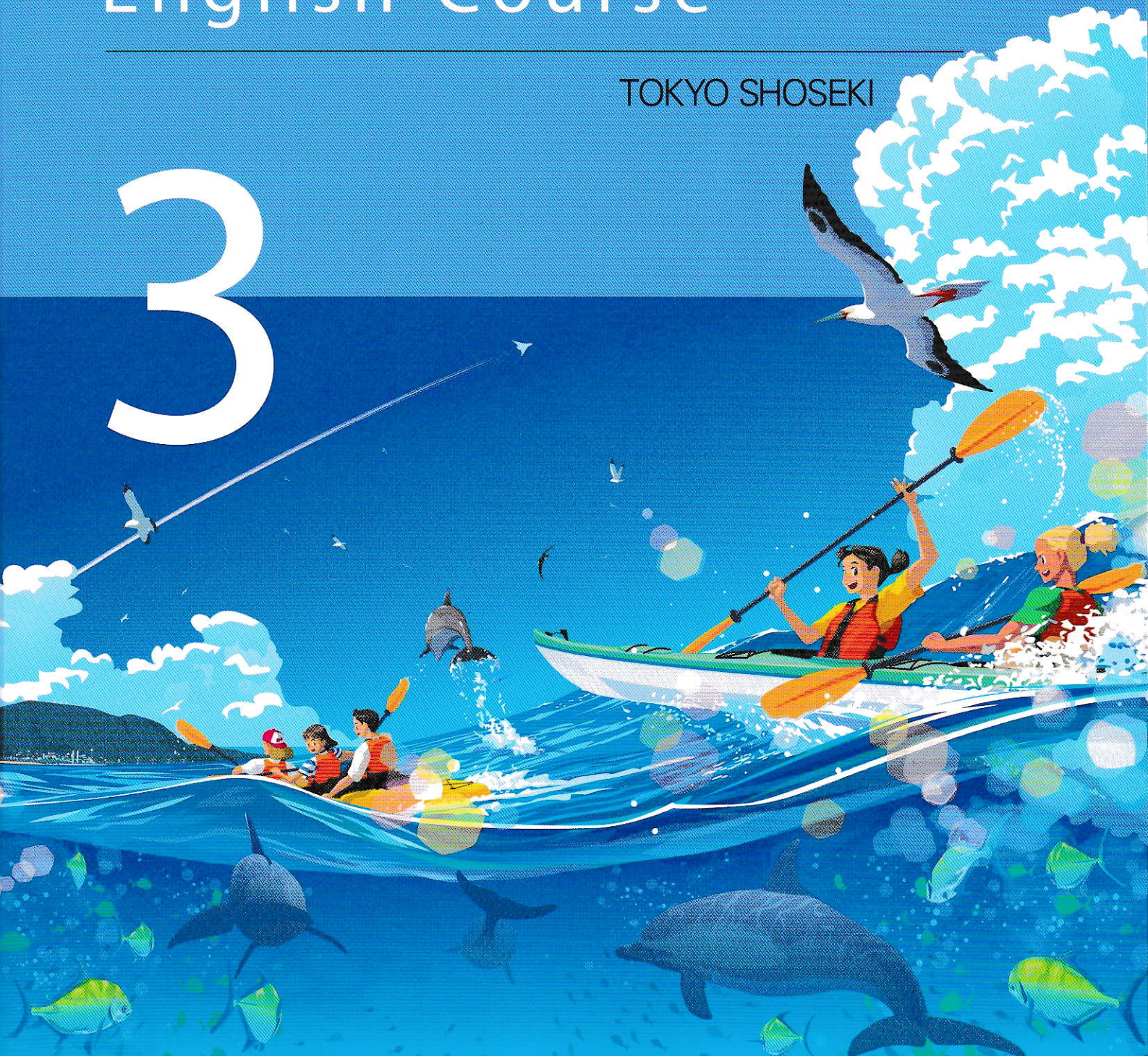


# NEW HORIZON

English Course

TOKYO SHOSEKI

# 3



## ? Unit Question

教科書 → p.51

## How can we help each other in a disaster?

災害時にどのようにおたがいを助け合えますか。



防災・安全への意識を高め、地域の一員として取るべき行動を考えて伝え合うことができる。

Unit Activity (▶教科書 p.58) 「地域の一員として防災への取り組みを発表しよう」



## ▶ Preview 目的・場面・状況

チェン先生が、理子とエディに話しかけます。会話を聞いて、わかったことを伝え合しましょう。



## わかったこと 解答例

昨晚、地震があった。そのとき、理子は家族と家にいた。  
エディは、地震はいつ起こるか分からないので怖がっている。  
チェン先生は1人1人自分の身を守る方法を知るべきだと思っている。  
エディは地域の避難所がどこにあるか知らない。  
理子は、外国語で書かれた緊急時の案内を作るべきだと思っている。

## ▶ Preview 目的・場面・状況

## スクリプト

**Ms. Chen:** Hi, Riko. Hi, Eddy. Were you alright in the earthquake last night?

**Riko:** Yes, I was at home with my family. We were very surprised.

**Eddy:** Earthquakes are scary because we never know when they will happen.

**Ms. Chen:** Everyone should know how to protect themselves.

**Eddy:** That's true. I don't even know where the local shelter is.

**Riko:** I think we should make emergency instructions written in foreign languages.

## スクリプト和訳

**チェン先生:** こんにちは、理子。こんにちは、エディ。昨晚の地震、大丈夫だった？

**理子:** はい、私は家族と家にいました。みんなとても驚きました。

**エディ:** 地震って怖いですが、いつ起こるか全く分からないから。

**チェン先生:** 1人1人自分の身を守る方法を知るべきですね。

**エディ:** その通りですね。ぼくは地域の避難所がどこにあるかさえも知りません。

**理子:** 外国語で書かれた緊急時の案内を作るべきだと思います。

教科書 → p.54



Before You Read 会話

エディと理子が、週末に見た映画について谷先生に伝えています。内容に合うものを選び、答えを○で囲みましょう。

解答 [A] [B] [C]

エディと理子は、映画についてのレポートを完成させました。2人はどんなことを考えたのでしょうか。

New Words

- several** [sɛvrəl] いくつかの
- bridge** [brɪdʒ] かけ橋
- between** [biːtwi:n] …の間で
- energetic** [ɛnərdʒɛtɪk] エネルギッシュな
- encourage(d)** [ɪnˈkʌrɪdʒ(d)] …を励ます
- personality** [pɜːrsənəˈlɪti] 性格
- hit** [hɪt]   
 ←  **hit** [hɪt] 襲う
- comfort(ed)** [kəmˈfɔːrt(ɪd)] …を元気づける
- nearby** [niəˈbaɪ] 近くの
- safe** [seɪf] 安全な
- the Great East Japan Earthquake [ðə grɛɪt iːst dʒəˈpeɪn ɔːrθkweɪk] 東日本大震災
- Taylor Anderson [ˈteɪlɚ ændəˈrɪsən] テイラー・アンダーソン[人名]
- ALT [eɪltiː] 外国語指導補助教員 (Assistant Language Teacherの略)

**all the time** 常に  
\*kill [be killed in] …で死ぬ

**1** **1** About 20,000 people lost their lives in the Great East Japan Earthquake on



March 11, 2011. Several foreigners were also killed in the disaster. **2** There is a movie called *Live Your Dream: The Taylor Anderson Story*. **3** The woman smiling in a kimono in the picture is Taylor.

**2** **4** Taylor started to learn Japanese as a small girl in America and became attracted to Japan. She wanted to become a bridge between Japan and America. In 2008, she came to Ishinomaki to work as an ALT. She was an energetic and kind teacher and encouraged her students all the time.

**5** Many students became interested in English and foreign cultures thanks to her bright personality. Taylor loved her students and all her new experiences in Japan.

**3** Then, the earthquake hit. Taylor was at school with her students. **6** Taylor comforted the students and took them to a nearby safe place.

[146 words]

Before You Read

スクリプト

**Eddy:** Hi, Mr. Tani. We watched a movie about an earthquake last weekend.  
**Mr. Tani:** How was it?  
**Eddy:** It was very powerful and moving.  
**Riko:** I was moved, too.  
**Eddy:** An American woman died in the Great East Japan Earthquake. She was a wonderful teacher, and the movie was about her life.  
**Mr. Tani:** I see. Yes, some foreign people also lost their lives in the disaster.  
**Riko:** I want my classmates to know about her, too. Can we tell the class about the movie?  
**Mr. Tani:** That sounds like a great idea.

Choose one.

- A The movie was about an American dream.
- B The movie was about an American teacher.
- C The movie was about foreign tourists in the disaster.

スクリプト和訳

**エディ:** 谷先生、こんにちは。ぼくたち、先週末に地震についての映画を見ました。  
**谷先生:** それはどうでしたか。  
**エディ:** とても力強く感動的でした。  
**理子:** 私も感動しました。  
**エディ:** 東日本大震災で1人のアメリカ人女性が亡くなったんです。彼女は素晴らしい先生で、映画は彼女の人生についてのものでした。  
**谷先生:** そうですね。確かに、あの災害では外国の方々も何人が亡くなりました。  
**理子:** 私はクラスメートにも彼女のことを知ってほしいです。その映画についてクラスで話してもいいですか。  
**谷先生:** 素晴らしい考えですね。

1つ選びなさい。

- A 映画はアメリカンドリームについてのものだった。
- B 映画は1人のアメリカ人の先生についてのものだった。
- C 映画は災害に巻き込まれた外国人観光客についてのものだった。

ポイント

- 1** About 20,000 people lost their lives in the Great East Japan Earthquake on March 11, 2011.  
lose one's life は「命を失う」という意味です。lives は life の複数形で、発音は [laɪvz] となります。
- 2** There is a movie called *Live Your Dream: The Taylor Anderson Story*.  
この called は call の過去分詞で、called *Live Your Dream: The Taylor Anderson Story* が直前の a movie を修飾する文です。
- 3** The woman smiling in a kimono in the picture is Taylor.  
この smiling は smile の現在分詞で、smiling in a kimono in the picture が直前の The woman を修飾する文です。
- 4** Taylor started to learn Japanese as a small girl in America and became attracted to Japan.  
as にはさまざまな用法がありますが、この as は「…のとき、…のころ」を意味する前置詞です。become attracted to … は「…にひかれるようになる」という意味です。
- 5** Many students became interested in English and foreign cultures thanks to her bright personality.  
thanks to … で「…のおかげで」という意味です。
- 6** Taylor comforted the students and took them to a nearby safe place.  
took は take の過去形です。take ... to ~ で「…を～に連れていく」という意味です。

教科書 → p.56

Round 1 Get the Gist 解答

それぞれのパラグラフは何について述べていますか。適切なものを①～⑥の中から1つずつ選んで、記号で答えましょう。

- 第1パラグラフ 東日本大震災と映画 *Live Your Dream* の紹介  
 第2パラグラフ ( D ) ④ 震災発生時のテイラーさんの行動  
 第3パラグラフ ( A ) ⑤ テイラーさんの遺志をついで行われていること  
 第4パラグラフ ( E ) ③ 全ての人に大切なこと  
 第5パラグラフ ( B ) ② テイラーさんの経歴  
 第6パラグラフ ( C ) ⑥ テイラーさんが亡くなった経緯


Round 2 Focus on the Details

次の質問に英語で答えましょう。

- ① What did Taylor's students become interested in thanks to her bright personality?  
テイラーさんの明るい性格のおかげで、生徒たちは何に興味を持つようになりましたか。  
 ② What did Taylor's parents and their friends do after her death?  
テイラーさんの死後、彼女の両親や彼らの友人たちは何をしましたか。  
 ③ According to the report, what is necessary both in ordinary times and in times of crisis?  
レポートによると、日常でも緊急時でも必要なのは何か。

Round 3 Think and Express Yourself

1 \_\_\_\_\_ に適切な語を入れて、テイラーさんについての情報をまとめましょう。



**Name**  
名前  
Taylor Anderson  
テイラー・アンダーソン

**Hope**  
望み  
She wanted to be a ③ **bridge**  
between ④ **Japan** and America.  
日本とアメリカのかけ橋になりたいと思っていました。

**Childhood**  
子供時代  
She learned ① **Japanese** in  
America.  
彼女はアメリカで日本語を学びました。

**Accident**  
思いがけない出来事  
She was ⑤ **caught** in the tsunami.  
彼女は津波にのまれました。

**Job**  
仕事  
She taught ② **English** in Ishinomaki.  
彼女は石巻で英語を教えました。

**After her death**  
彼女の死後  
Her parents and their friends worked together  
to ⑥ **create** "Taylor Reading Corner" in  
Ishinomaki schools.  
テイラーさんの両親と彼らの友人たちが力を合わせて  
石巻の学校に「テイラー文庫」を設置しました。

2 本文を読んで考えたことや感じたことを書きましょう。

例 I am sure that "Taylor Reading Corner" is a bridge between Japan and America.  
「テイラー文庫」はきっと日本とアメリカのかけ橋になっていると思います。

Column

～日本とアメリカをつなぐテイラー文庫～

読書を通じて自分の夢を持つようになったテイラーさんの遺志をつぐため、テイラーさんの遺族は、2011年7月11日に「テイラー文庫プロジェクト」を始めました。



テイラー文庫の寄贈式に出席するテイラーさんの家族

Round 1

ヒント

それぞれのパラグラフで書かれていることは次の通りです。第2パラグラフ:「テイラーさんの子供時代」、「2008年にALTとして石巻に来たこと」など。第3パラグラフ:「地震が発生したこと」、「テイラーさんは生徒たちを安全な場所に連れていったこと」など。第4パラグラフ:「テイラーさんが津波にあって亡くなったこと」など。第5パラグラフ:「テイラーさんの両親や彼らの友人たちによる『テイラー文庫』の設置」など。第6パラグラフ:「私たちにとって何をすることが大切か」など。

Round 2

ヒント

①は第2パラグラフの Many students ..., ②は第5パラグラフの Shortly after ... と They also started ..., ③は第6パラグラフの It is necessary ... を参考にしましょう。

解答例

① They became interested in English and foreign cultures. ② They worked together to create "Taylor Reading Corner" in Ishinomaki schools and also started student exchange programs. ③ Supporting each other.

Round 3

- 1 **ヒント** ①は第2パラグラフ冒頭、②は同パラグラフの In 2008, ..., ③と④は同パラグラフの She wanted to become ..., ⑤は第4パラグラフ冒頭、⑥は第5パラグラフ冒頭を参考にしましょう。  
 2 **ヒント** 本文中の特に印象に残った部分にふれて文にしましょう。

解答例 1

This is a sad story, but I am happy to know that some of her students became English teachers. (これは悲しい話ですが、彼女の生徒の中に英語の先生になった人もいると知ってうれしいです。)

解答例 2

I want to read the books in the "Taylor Reading Corner." (私は「テイラー文庫」の本を読んでみたいです。)

解答例 3

I think it is very important for us to help each other. (私たちがおたがいを助け合うことがとても大切だと思います。)

教科書 → p.57

Key Sentences 13

There is a movie **called** *Live Your Dream*.  
 「Live Your Dream (夢を生きる)」と呼ばれる映画があります。

**過去分詞**  
 過去分詞は、すぐ前の名詞を後ろから修飾して、「…される[された] (名詞)」と情報を加える。

**Practice** 理子たちが、テイラーさんについて説明しています。  
 の語を正しい形にして文を作りましょう。①②

**例** Some students taught by Taylor became English teachers.  
 テイラーさんに教わった生徒には英語の先生になった人もいます。

- ① the movie / make / by an American director / moved people both in Japan and the U.S.
- ② the student exchange programs / hold / every year / influence a lot of students
- ③ 好きな歌について、書いた人や歌っている人についての情報をペアで伝え合ひましょう。

**例** You Need To Calm Down is a song written by Taylor Swift.  
 You Need To Calm Downはテイラー・スウィフトによって書かれた歌です。

Key Sentences 14

The woman **smiling** in a kimono is Taylor.  
 着物を着てほほえんでいる女性はテイラーです。

**現在分詞**  
 現在分詞 (...ing形) は、すぐ前の名詞を後ろから修飾して、「…している (名詞)」と情報を加える。

**Practice** 理子たちはテイラー文庫がおくられたときの写真を示しながら、説明を続けています。  
 の語を正しい形にして文を作りましょう。①②

**例** The old man sitting in front is Taylor's father.  
 前に座っている高齢の男性はテイラーさんのお父さんです。

- ① the children / stand behind the shelves / are / the students in Ishinomaki
- ② the man / wear red clothes / is / Taylor's brother



- ③ おたがいがおすすめする映画やドラマに出てくる人物について、出演シーンを端末や絵で示しながら紹介しましょう。
- 例** The girl eating chocolate is ....  
 チョコレートを食べている少女は…です。

**Activity 3** 第6パラグラフに、It is necessary for us to support each other ....とありますが、具体的にどんなことができると思いますか。あなたの考えを書きましょう。

本がおくられた宮城県石巻市などの学校の生徒たちは、本棚いっぱいにはんだ海外の絵本を今も大切に受けついでいます。本にはIn memory of Taylor Anderson and 2011年3月11日に亡くなったテイラー・アンダーソンと全ての愛する人々をしのんで残っています。生徒たちが英語を学ぶことができるのはもちろん、海外の文化に興味を持つきっかけにもなっているテイラー文庫は、まさにテイラーさんのような「日本と海外のかけ橋」となっています。

Key Sentences 13

ビジュアルスタディ

There is a movie **called** *Live Your Dream*.

〈過去分詞+語(句)〉 (a movieを修飾)

(「Live Your Dream (夢を生きる)」と呼ばれる映画があります。)

●「…される～」→〈名詞+過去分詞+語(句)〉

〈過去分詞+語(句)〉はすぐ前の名詞を後ろから修飾して、「…される[された] (名詞)」という意味を表します。

**Practice** **ヒント** ①② 動詞を過去分詞にして、〈名詞+過去分詞+語(句)〉の形を作りましょう。③「…によって書かれた歌」「…によって歌われている歌」という意味になるように文を作りましょう。

- 解答例** ① The movie made by an American director moved people both in Japan and the U.S. (アメリカ人の監督によって作られた映画が日本でもアメリカでも人々を感動させました。)
- ② The student exchange programs held every year influence a lot of students. (毎年行われる学生交換プログラムは多くの学生に影響を与えています。)
- ③ *Idol* is a song sung by YOASOBI. (「アイドル」はYOASOBIによって歌われている歌です。) / *Butter* is a song sung by BTS. (「バター」はBTSによって歌われている歌です。) / *Imagine* is a song written and sung by John Lennon. (「イマジン」はジョン・レノンによって書かれ、歌われている歌です。)

Key Sentences 14

ビジュアルスタディ

The woman **smiling** in a kimono is Taylor. (着物を着てほほえんでいる女性はテイラーです。)

〈現在分詞+語(句)〉 (The womanを修飾)

●「…している～」→〈名詞+現在分詞+語(句)〉

〈現在分詞 (...ing形) + 語(句)〉はすぐ前の名詞を後ろから修飾して、「…している (名詞)」という意味になります。

**Practice** **ヒント** ①② 動詞を現在分詞にして、〈名詞+現在分詞+語(句)〉の形を作りましょう。③「…している (名詞)」という意味になるように文を作りましょう。

- 解答例** ① The children standing behind the shelves are the students in Ishinomaki. (棚の後ろに立っている子供たちは石巻の生徒です。) ② The man wearing red clothes is Taylor's brother. (赤い服を着ている男性はテイラーさんの兄弟です。) ③ The girl sitting there is Mei. (そこに座っている女の子はメイです。) / The woman singing now is Mary Poppins. (今歌っている女性はメリー・ポピンズです。) / The man wearing the cap is my father. (帽子をかぶっている男性は私の父です。)

**Activity 3** **ヒント** 具体的な状況を考え、自分ならどんなことができるか述べてみましょう。

**解答例** If someone does not know how to get to the station, I will tell them how to get there. (もし駅への行き方がわからない人がいたら、そこへの行き方を教えます。)

If someone cannot read the Japanese on a sign, I want to tell them what it says in English. (もし標識の日本語を読めない人がいたら、何と書いてあるのか英語で教えます。)

If there is an earthquake, I will tell people where nearby safe places are. (もし地震が起きたら、近くの安全な場所がどこにあるか人々に教えます。)

教科書 → p.58

## 地域の一員として防災への取り組みを発表しよう

多くの外国人が日本を訪れたり、日本で暮らしたりしています。テイラーさんのストーリーと、防災のために自分ができることなどについて伝えましょう。

### STEP 1 テイラーさんについて、自分の言葉で伝えよう

教科書 pp.54-55 のテイラーさんについての本文の内容を、次の写真を使って自分の言葉で伝えましょう。



(キーワードなどをメモしよう)



### STEP 2 防災のためにどんな助け合いができるかを伝え合おう

地域の一員として防災のためにできることについて考え、ペアで伝え合いましょう。

自分が暮らす自治体の広報誌やウェブサイト参考にしてもいいね。



#### Tool Box

##### ●災害への備え

prepare a hazard map written in multiple languages  
多言語で書かれたハザードマップを用意する

hold evacuation drills for foreign people  
外国人向けに避難訓練を行う

#### GOAL

### STEP 3 テイラーさんのストーリーと、防災への取り組みについて発表しよう

1 STEP 2 で伝え合ったことから学んだことを生かして、テイラーさんのストーリーと、防災のためにどんな助け合いができるかについて発表しましょう。

2 ここまでの学習をふまえて、Unit Question について、自分の考えを書きましょう。

#### How can we help each other in a disaster?

災害時にどのようにおたがいを助け合えますか。



#### CHECK

地域の一員として防災への取り組みを発表することができましたか。



### STEP 1

#### 解答例

Ⓐ Taylor Anderson was an American woman. She started to learn Japanese as a child and became interested in Japan. She came to Ishinomaki in 2008. (テイラー・アンダーソンさんはアメリカ人の女性でした。彼女は子供のころに日本語を学び始め、日本に興味を持つようになりました。彼女は2008年に石巻に来ました。)

Ⓑ Taylor taught English to students as an ALT. Thanks to her, many students became interested in English and foreign cultures. (テイラーさんはALTとして生徒たちに英語を教えました。彼女のおかげで、多くの生徒たちが英語や外国の文化に興味を持つようになりました。)

Ⓒ On March 11, 2011, the Great East Japan Earthquake hit Japan. Taylor took her students to a safe place. After that, she was caught in the tsunami. (2011年3月11日に東日本大震災が日本を襲いました。テイラーさんは生徒たちを安全な場所に連れていきました。その後、彼女は津波にのめられました。)

Ⓓ Taylor's parents were shocked by the news, but decided to make "Taylor Reading Corner" at schools in Ishinomaki. They started student exchange programs, too. That was because Taylor loved to read and wanted to bring people together. (テイラーさんの両親はその知らせにショックを受けましたが、石巻の学校に「テイラー文庫」を作ることを決めました。また、学生交換プログラムも始めました。それはテイラーさんが読書が好きだったのと、人々をひとつにしたいと望んでいたからです。)

### STEP 2

#### 解答例 1

We should store food and drinks for various cultures.

(さまざまな文化に応じた食べ物や飲み物を備蓄すべきです。)

#### 解答例 2

I want to prepare a hazard map written in multiple languages.

(多言語で書かれたハザードマップを用意したいです。)

#### 解答例 3

Our city should hold evacuation drills for foreign people.

(私たちの街は外国人向けに避難訓練を行うべきです。)

### STEP 3

1 解答例 There are people from many different countries in Japan. I think it will be good to hold events to learn about disasters and evacuation drills in several languages. (日本には多くの異なる国から来た人々がいます。私は、いくつかの言語を用いて災害や避難訓練について学ぶイベントを行うのがよいと思います。)

2 解答例 We can help each other by sharing information. Because there are many foreigners living in Japan, it is necessary to give them information in various languages. So, I believe it is important to learn how to communicate with different people. (情報を共有することでおたがいに助け合うことができます。日本に住んでいる外国人は多いので、さまざまな言語で彼らに情報を提供する必要があります。だから、私はいろいろな人とのコミュニケーションの取り方を学ぶことが大切だと思います。)